

Dexa el llanto, Niño mío

(Edición: Partituras manuscritas.-
Biblioteca Nacional de España)

Juan Manuel Sánchez

(fl. 1715)

(Fecha comp.: 1728)

First system of the musical score. It consists of five staves: S. 1 (Soprano 1), S. 2 (Soprano 2), A. (Alto), T. (Tenor), and a combined staff for Violín I, Violín II, and Contrab. (Acomp.). The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is 3/4. The vocal staves (S. 1, S. 2, A., T.) contain whole rests. The instrumental staves contain musical notation: Violín I and II play a rhythmic pattern of eighth notes, and the Contrab. (Acomp.) plays a bass line with quarter and eighth notes.

Second system of the musical score, starting at measure 8. It features five staves. The vocal staves (S. 1, S. 2, A., T.) contain lyrics and musical notation. The instrumental staves (Violín I, Violín II, Contrab. (Acomp.)) continue with their respective parts. The lyrics are: S. 1: De - ja_el llan - to, Ni - ño; S. 2: De - ja_el llan -; A.: De - ja_el llan -; T.: De - ja_el lla - to, Ni - ño mí - . A red slur is placed over the notes for S. 1 in the first measure of this system.

13

mí - o, de - ja, de-ja_el llan - to, de - ja_el llan - to,
 to, Ni - ño mí - o, de - ja_el llan - to, de - ja_el
 to, Ni - ño mí - o, de-ja_el llan - to,
 o, de - ja_el llan to, Ni - ño

18

Ni - ño mí - o,
 llan - to, Ni - ño mí - o,
 Ni - ño mí - o,
 mí - o,

22

que me da mu - cho pe - sar,
 que me da mu - cho pe - sar,
 que me da mu - cho pe - sar,
 que me da mu - cho pe - sar,

27

que pa - ra mi re - den - ción

que pa - ra mi re - den - ción

que pa - ra mi re - den - ción

que pa - ra mi re - den - ción

33

gas - tes tu pro - pio cau - dal

gas - tes tu pro - pio cau - dal

gas - tes tu pro - pio cau - dal

gas - tes tu pro - pio cau - dal

40

que pa - ra mi re - den - ción gas

que pa - ra mi re - den - ción

que pa - ra mi re - den - ción gas

que pa - ra mi re - den - ción

47

- tes tu pro-pio cau - dal
 gas - tes tu pro-pio cau - dal
 - tes tu pro-pio cau - dal
 gas - tes tu pro-pio cau - dal

So - sie -
 So - sie -

54

So-sie- ga_el llan - to, ce - se, ce-se_el rau - dal,
 So-sie- ga_el llan - to, ce - se, ce-se_el rau - dal,
 ga_el llan - to, ce-se, ce - se_el rau - dal, ce - se, ce-se_el rau - dal,
 ga_el llan - to, ce-se_el rau - dal, ce - se, ce-se_el rau - dal,

61

De-ja_el so - llo - zo, de- ja, de- ja,
 De-ja_el so llo - zo, de- ja,
 De-ja_el so - llo - zo,
 De-ja_el so- llo - zo, de- ja, de- ja, no llo- res

68

no llo-réis más, no, no, no, no, no llo-réis más, no,
 de-ja, no llo-réis más, no, no, no llo-réis más no,
 de-ja, de-ja, no llo-réis más, no, no, no llo-réis más no,
 más, no, no, no, no, no, no, no llo-res más, no,

75

no, no, que aun-quetan po-bre na-céis, no,
 no, no, que aun-quetan po-bre na-céis, no,
 no, no, que aun-quetan po-bre na-céis, no,
 no, no, que aun-quetan po-bre na-céis, no,

82

no, no esbienven-gáis a llo-rar, no, no, no, no,
 no, no esbienven-gáis a llo-rar, no es bien ven-gáis a llo-rar,
 no, no esbienven-gáis a llo-rar, no, no, no es bien ven-gáis a llo-rar,
 no, no esbienven-gáis a llo-rar, no, no, no, no,

89

no, no es bien ven - gáis a llo - rar, no, no es bien ven - gáis a
 rar, no, no, no, no, no, no es bien ven - gáis a
 gáis a llo - rar, a llo - rar, no es bien ven gáis
 no, no, no, no es bien ven - gáis a llo - rar, a

96

llo - rar, no, no,
 llo - rar, no, no,
 a llo - rar, no, no,
 llo - rar, no, no,

103

no, no, no es bien ven - gáis a llo - rar, que aunque tan po - bre na -
 no, no, no es bien ven - gáis a llo - rar, que aunque tan po - bre na -
 no, no, no es bien ven - gáis a llo - rar, que aunque tan po - bre na -
 no, no, no es bien ven - gáis a llo - rar, que aunque tan po - bre na -

Musical score for page 110, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are: céis, no_es bien ven - gáis a llo - rar.

The score consists of five systems. The first four systems are vocal lines, each with the lyrics "céis, no_es bien ven - gáis a llo - rar." The fifth system is the piano accompaniment, consisting of a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line. The piano part is written in blue ink.

(Dexa el llanto, Niño mío)

Coplas

S. 1

S. 2

A.

T.

Violín I

Violín II

Contrab.

Acomp.

Dios llo-ran-do co - mo un Ni -
2. Sus o - jos he - chos dos fuen -
3. Es a sus rau - da - les con -
4. Ea, mi bien, ce - se el llan -

Detailed description: This block contains the first system of a musical score. It features eight staves: two vocal staves (S. 1 and S. 2), an alto staff (A.), a tenor staff (T.), and four instrumental staves (Violín I, Violín II, Contrab., and Acomp.). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The vocal line (A.) has lyrics written below it. The instrumental parts are mostly rests, with the accompaniment (Acomp.) showing a simple bass line.

3

ño,
tes,
cha,
to

en po- bre por-tal es- tá
ver- tien- do_al - jó - far es- tán,
Ma - rí - a_es - tre - lla del mar,
dor - mid, mi bien, des - can - sad,

(punteado)

(punteado)

(punteado)

Detailed description: This block contains the second system of the musical score, starting with a measure rest marked '3'. It features a vocal line with lyrics and three instrumental staves (Violín I, Violín II, and Contrab.). The instrumental parts are marked '(punteado)' in red. The lyrics are split across the vocal line and the instrumental staves.

6

vien- do que_aun - que -na ce Rey, no
 que_aun - que des - nu - do se ve, un
 que llan - to tan pere - gri - no, sin
 mas si_es - táis e - namo - ra - do, ¿có -

8

le co - no - cen por - tal,
 mun - do pue - de com - prar,
 con - cha no pue - de_es - tar,
 mo_ha - béis de so - se - gar?

10

no le co-no - cen por-tal,
un mun-do pue - de com-prar,
 sin con-cha no pue-de_es - tar,
có-mo_ha - béis de so - se - gar?

13

y_al ver - lo_el Ni - ño no
y_el mi - rar - se_en tal po -
 y_al mi - rar - se_en ta - les
y pues res - ca - tas al

15

pue- de con- te- ner- se_ en el llo- rar, con- te- ner- se_ en el llo rar.
 bre- za, le_ ha- ce fuer- za_ a so- llo- zar, le_ ha- ce fuer- za_ a so- llo zar.
 ma- nos, el ni- ño llo- ran- do_ es tá, el ni- ño llo- ran- do_ es - tá.
 hom- bre de tan- ta cap- ti - vi - dad, de tan- ta cap- ti - vi dad,

(arco)

18

(1,2,3,4) So - sie - ga_ el llan - to, ce - se_ el rau -
 (1,2,3,4) So - sie - ga_ el llan - to,
 (1,2,3,4) So - sie - ga_ el llan -
 (1,2,3,4) So - sie - ga_ el llan - to, ce - se_ el rau -

dal, ce - se, ce - se_el rau - dal,
 ce - se, ce - se_el rau - dal,
 to, ce - se, ce - se_el rau - dal,
 dal, ce - se, ce - se_el rau - dal

(arco)

(arco)

De-ja_el so - llo - zo, de-ja, de-ja, no llo-réis más, no, no,
 de-ja, De-ja_el so llo - zo, de-ja, no llo-réis
 de-ja, de-ja, de-ja_el so - llo - zo, de-ja, no,
 de-ja, de-ja, de-ja_el so - llo - zo, de - ja,

33

no, no, no no, no llo-réis más, no, no, no llo-res
 más, no, no, no, no, no no, no, no, no llo-res
 no llo-réis más, no, no, no, no, no, no llo-res
 no no, no llo-res más, no, no, no, no llo-res

38

más, no, no, no, no llo-res más
 más, no, no, no, no llo-res más
 más no, no, no, no llo-res más
 más, no, no, no, no llo-res más